

**VT-2007****VT-2009****VT-2012****VT-2018**

---

Комнатный кондиционер

# Инструкция по эксплуатации

## РАЗДЕЛЬНАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА ДЛЯ ПОМЕЩЕНИЙ

*Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и информацию о мерах предосторожности перед установкой и эксплуатацией кондиционера.*

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### РАЗДЕЛЬНАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА ДЛЯ ПОМЕЩЕНИЙ

Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации и информацию о мерах предосторожности перед установкой и эксплуатацией кондиционера.

#### СОДЕРЖАНИЕ

|  |    |
|--|----|
| Меры предосторожности                        | 2  |
| Названия частей                              | 6  |
| Ручное управление                            | 7  |
| Оптимальная работа                           | 7  |
| Регулировка направления потока воздуха       | 8  |
| Как работает кондиционер                     | 9  |
| Техническое обслуживание                     | 9  |
| Советы по эксплуатации                       | 11 |
| Советы по поиску и устранению неисправностей | 12 |

#### ПОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

В нем содержится множество полезных советов по правильной эксплуатации и обслуживанию кондиционера. Небрежный уход за кондиционером поможет сэкономить большое количество времени и денег, продлевая его срок службы. В таблице с советами по поиску и устранению неисправностей можно найти решение многих распространенных проблем. Если сначала прочесть эту таблицу, может оказаться, что обращаться в сервис не потребуется.

#### Внимание

- Ремонт или обслуживание данного устройства поручайте только сотрудникам авторизованного сервисного центра.
- Установку данного устройства должен производить специалист.
- Кондиционер не предназначен для использования маленькими детьми или инвалидами без надзора.
- Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с кондиционером.
- Замена шнура питания при необходимости должна выполняться только авторизованными специалистами.
- Установка должна выполняться в соответствии с государственными стандартами по подключению электрооборудования и только авторизованным персоналом.

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Чтобы избежать травм у пользователя или других лиц, а также повреждения имущества, необходимо выполнять следующие инструкции.

Неправильная эксплуатация, вызванная несоблюдением инструкций, может стать причиной травм или материального ущерба. Важность инструкций обозначается следующим образом.



**Опасность:** Данный символ указывает на возможность смерти или серьезных травм.



**Внимание:** Данный символ указывает на возможность травм или материального ущерба.

Значение символов, используемых в данном руководстве, объясняется ниже.



**Не делайте этого.**



**Обязательно делайте это.**



## Опасность

|  |   |   |
|--|---|---|
| Правильно подключайте питание.   | Не включайте и не выключайте устройство, вставляя или выдергивая шнур электропитания. | Не повреждайте и не используйте неподходящий шнур электропитания.                                   |
| В противном случае, существует опасность поражения электрическим током или пожара из-за перегрева. | Это может привести к поражению электрическим током или пожару из-за перегрева.        | Это может привести к поражению электрическим током или пожару.                                      |
| Не изменяйте длину шнура питания и не используйте одну розетку для нескольких устройств.           | Не работайте с устройством влажными руками или при высокой влажности воздуха.         | Не направляйте поток воздуха прямо на людей.  |
| Это может привести к поражению электрическим током или пожару из-за перегрева.                     | Это может привести к поражению электрическим током.                                   | Это может быть опасно для здоровья.   |
| Всегда обеспечивайте эффективное заземление.   | Не допускайте попадания воды на электрические части устройства.                       | Устанавливайте автоматический выключатель и организуйте отдельную цепь питания для устройства.      |
| Отсутствие заземления может стать причиной поражения электрическим током.                          | Это может привести к поломке устройства или поражению электрическим током.            | Отсутствие автоматического выключателя может стать причиной пожара и поражения электрическим током. |
| Отключайте питание, если устройство издает странные звуки или от него идет запах или дым.          | Не используйте или поврежденные розетки и розетки, в которых плохо держится вилка.    | Не открывайте устройство во время работы.   |
| Существует опасность пожара и поражения электрическим током.                                       | Это может привести к пожару и поражению электрическим током.                          | Это может привести к поражению электрическим током.   |
| Не держите огнестрельное оружие рядом с устройством.   | Не оставляйте шнур питания рядом с нагревательными приборами.                         | Не оставляйте шнур питания рядом с огнеопасными веществами, такими как бензин, растворитель и т.п.  |
| Это может привести к пожару.   | Это может привести к пожару и поражению электрическим током.                          | Это может привести к взрыву или пожару.   |
| В случае утечки газа из другого устройства, проветрите комнату перед использованием кондиционера.  | Не разбирайте и не изменяйте устройство.  |   |
| В противном случае может произойти взрыв и пожар.  | Это может привести к его поломке и поражению электрическим током.                     |   |

# РУССКИЙ



## Внимание

|   |  |   |
|---|--|---|
| Не прикасайтесь к металлическим частям устройства при замене воздушного фильтра.  | Не очищайте кондиционер водой.   | Хорошо проветривайте комнату, если устройство используется вместе с духовкой и т.п.   |
| Это может привести к травме.  | Водам может попасть в устройство, повредить изоляцию и стать причиной поражения электрическим током.       | В противном случае может возникнуть нехватка кислорода.   |
| Если устройство необходимо очистить, выключите его и отключите автоматический выключатель.                                  | Не допускайте попадания потока воздуха из кондиционера на домашних животных и растения.                    | Не используйте кондиционер для ненадлежащих целей.  |
| Не чистите устройство при включенном питании, так как это может привести к пожару, поражению электрическим током и травмам. | Это может повредить животному или растению.  | Не используйте кондиционер для хранения точных устройств, еды, домашних животных, растений и предметов искусства. Это может вызвать ухудшение их качества и т.п.                          |
| Отключите кондиционер и закройте окна при грозе или урагане.  | Вынимая шнур питания из розетки, держите его за вилку.   | Отключайте выключатель питания устройства, если оно не используется в течение длительного времени.  |
| Работа с открытыми окнами может привести к тому, что вода попадет внутрь помещения и намочит мебель.                        | В противном случае существует опасность поражения электрическим током и повреждения шнура.                 | В противном случае устройство может выйти из строя или может возникнуть пожар.  |
| Не загромождайте входные и выходные отверстия устройства посторонними предметами.   | Убедитесь, что установочный кронштейн внешнего устройства не поврежден из-за продолжительной эксплуатации. | Правильно устанавливайте фильтры в устройство. Чистите фильтр раз в две недели.   |
| Это может привести к поломке устройства или несчастному случаю.   | При повреждении кронштейна существует опасность падения устройства.  | Работа устройства без фильтров может вызвать его поломку.   |
| Не используйте такие чистящие вещества, как воск или растворитель. Для очистки используйте мягкую ткань.                    | Не ставьте тяжелые предметы на шнур питания и следите за тем, чтобы шнур не пережимался.                   | Не пейте воду, вытекающую из кондиционера.  |
| В противном случае поверхность устройства может изменить цвет или поцарапаться, что приведет к ухудшению его внешнего вида. | Это может привести к пожару или поражению электрическим током.   | Она содержит загрязняющие вещества и может быть опасна для здоровья.  |
| Соблюдайте осторожность при распаковке и установке. Острые края могут представлять опасность.                               |  | При попадании воды в устройство отключите его из розетки и выключите автоматический выключатель. Отключите питание, вынув шнур из розетки, и обратитесь к квалифицированному специалисту. |

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

1. Поручите установку устройства специалисту.
2. Убедитесь, что устройство правильно заземлено.
3. Не используйте поврежденный или нестандартный шнур питания.
4. Не включайте устройство в одну розетку с другими устройствами.
5. Не используйте удлинители.
6. Не включайте и не выключайте устройство, отключая его питание.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Продолжительное воздействие прямого потока воздуха из устройства может быть опасно для здоровья. Не допускайте попадания прямого потока воздуха из устройства на людей, домашних животных и растения в течение продолжительного времени.
2. Из-за опасности нехватки кислорода проветривайте комнату при использовании устройства вместе с духовкой или другими нагревательными приборами.
3. Не используйте кондиционер в ненадлежащих целях (например, для сохранения точных устройств, еды, домашних животных, растений и предметов искусства). Такое применение устройства может стать причиной повреждения указанных предметов.

## ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Не прикасайтесь к металлическим частям устройства при удалении фильтра. Острые металлические края могут стать причиной травм.
2. Не используйте воду для очистки кондиционера изнутри. Вода может повредить изоляцию, что может стать причиной поражения электрическим током.
3. Перед очисткой устройства убедитесь, что питание и автоматический выключатель отключены.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ремонт и техническое обслуживание должны производиться специалистами авторизованного сервисного центра.

## РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА

| Температура/Режим     | Охлаждение  | Обогрев     | Сушка       |
|-----------------------|-------------|-------------|-------------|
| Комнатная температура | 17°C - 32°C | 17°C - 30°C | 17°C - 32°C |
| Наружная температура  | 18°C - 43°C | -7°C - 24°C | 18°C - 43°C |

## Внимание:

1. При использовании кондиционера вне указанных выше условий могут сработать определенные защитные функции, в результате чего устройство не будет работать нормально.
2. Относительная влажность в помещении должна быть ниже 80%. Если кондиционер используется при большей влажности, на его поверхности может конденсироваться вода. Для борьбы с этим явлением установите вертикальные заслонки на максимальный угол (перпендикулярно полу), и выберите максимальную скорость вращения вентилятора (HIGH).
3. Оптимальная работа устройства обеспечивается при указанных температурах.

# РУССКИЙ

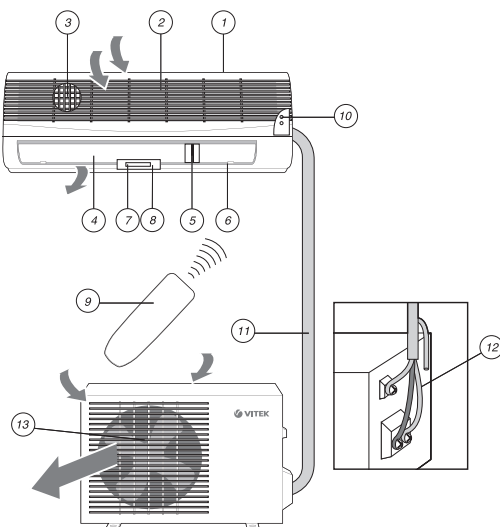
## НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ

### Внутренне устройство

1. Передняя панель
2. Входное отверстие
3. Воздушный фильтр
4. Выходное отверстие
5. Горизонтальная решетка
6. Вертикальная заслонка
7. Индикаторная панель
8. Приемник сигнала пульта дистанционного управления
9. Пульт дистанционного управления
10. Кнопка ручного управления

### Внешнее устройство

11. Соединительная трубка, сливной шланг
12. Входное отверстие (сбоку и сзади)
13. Выходное отверстие



Когда начинают работать защитные функции, контрольная лампа работы устройства начинает быстро мигать (пять раз в секунду).

### К сведению:

Все рисунки в данном руководстве приведены только для наглядности объяснений. Они могут несколько отличаться от приобретенного кондиционера (зависит от модели). Однако общая форма сохраняется.

### Функциональные контрольные лампы на индикаторной панели внутреннего устройства

К сведению: Индикаторная панель внутреннего устройства может иметь следующий внешний вид:

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| <p>Приемник сигнала</p> | <p>Приемник сигнала</p> |
| Auto                    | Автоматический режим    |
| Defrost                 | Размораживание          |
| Operation               | Работа                  |
| Timer                   | Таймер                  |

## (1) Индикатор автоматического режима (AUTO)

Данный индикатор горит, когда кондиционер работает в автоматическом режиме.

## (2) Индикатор размораживания (DEFROST) (Только для моделей с возможностью охлаждения и обогрева)

Данный индикатор загорается, когда кондиционер включает размораживание автоматически или когда при обогреве включается функция управления теплым воздухом.

## (3) Указатель температуры (TEMPERATURE)

Отображает значения температуры на работающем кондиционере.

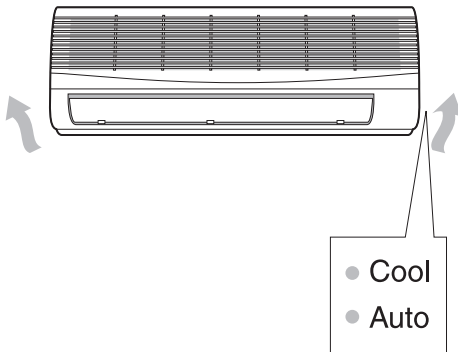
## (4) Индикатор включения (OPERATION)

Данная лампа мигает после включения питания и горит во время работы устройства.

## (5) Индикатор таймера (TIMER)

Этот индикатор загорается при включении/ выключении таймера.

## РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ



Ручным управлением можно воспользоваться, если потерялся пульт дистанционного управления или в нем разрядились батареи.

- (1) Откройте и поднимите переднюю панель так, чтобы она зафиксировалась со щелчком.
- (2) Одно нажатие на кнопку ручного управления приведет к принудительному переходу в автоматический режим.
- (3) Плотно закройте панель, вернув ее в исходное положение.

### Внимание:

- При нажатии на кнопку ручного управления режим работы будет переключаться следующим образом: Автоматический (AUTO), Охлаждение (COOL), Выключен (OFF).
- Если нажать на кнопку два раза, устройство начнет работать в режиме принудительного охлаждения. Этот режим используется только для проверки.
- При третьем нажатии на кнопку кондиционер прекратит работу и выключится.
- Чтобы возобновить работу пульта дистанционного управления, воспользуйтесь кнопками на нем.

## Оптимальная работа

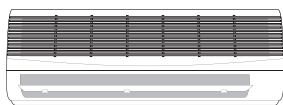
Чтобы добиться оптимальной работы, помните следующее:

- Правильно регулируйте направление воздушного потока, чтобы он не был направлен на людей.
- Устанавливайте наиболее комфортную температуру. Не устанавливайте на устройстве слишком высокие или слишком низкие температуры.
- В режиме охлаждения (COOL) или обогрева (HEAT) закрывайте двери и окна, иначе эффективность работы кондиционера может снизиться.
- Используйте кнопку таймера включения (TIMER ON) на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать время, когда должен включиться кондиционер.
- Не загромождайте впускное и выпускное отверстия посторонними предметами, так как эффективность работы кондиционера может снизиться, и он может перестать работать.

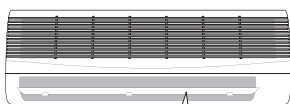
# РУССКИЙ

- Регулярно очищайте фильтры, в противном случае эффективность охлаждения или нагрева может уменьшиться.
- Не включайте устройство с закрытыми горизонтальными заслонками.

## РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА



- Правильно устанавливайте направление потока воздуха, в противном случае устройство может вызвать дискомфорт или сделать температуру в комнате неравномерной.
- Регулируйте горизонтальные заслонки с помощью пульта дистанционного управления.
- Регулируйте положение вертикальных заслонок вручную.



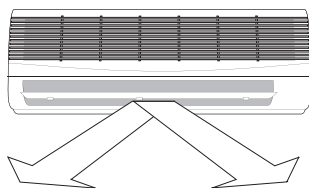
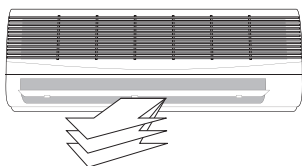
### Регулировка направления потока воздуха по вертикали (вверх – вниз)

Кондиционер автоматически регулирует направление потока воздуха по вертикали в соответствии с режимом работы.

### Задание направления потока воздуха по вертикали

Выполняйте такие действия при включенном устройстве. Чтобы переместить заслонку в необходимое положение, используйте кнопку направления потока (AIR DIRECTION) на пульте дистанционного управления.

- Направьте поток воздуха в нужном направлении по вертикали.
- При последующей работе направление потока воздуха по вертикали будет автоматически устанавливаться таким же, как было задано с помощью кнопки направления потока (AIR DIRECTION).



### Регулировка направления потока воздуха по горизонтали (влево - вправо)

Положение вертикальных заслонок регулируется вручную, с помощью ручки, расположенной слева или справа на рычаге вертикальных заслонок (в зависимости от модели).

Следите за тем, чтобы пальцы не попали в вентилятор или в горизонтальные заслонки, и за тем, чтобы не повредить вертикальные заслонки. Если кондиционер работает и горизонтальная заслонка находится в определенном положении, передвиньте ручку, расположенную слева (или справа, в зависимости от модели) в выходном отверстии в необходимом положении.

### Автоматическое изменение направления потока воздуха (вверх - вниз)

Для включения данной функции во время работы кондиционера необходимо сделать следующее:

- Нажмите на кнопку качания (SWING) на пульте дистанционного управления.
- Для отключения функции, нажмите на кнопку качания (SWING) еще раз. Нажмите на кнопку направления потока (AIR DIRECTION), чтобы зафиксировать заслонку в необходимом положении.



## **Внимание**

- Кнопки направления потока (AIR DIRECTION) и качания (SWING) не работают, когда кондиционер выключен (в том числе, и когда работает таймер включения (TIMER ON)).
- Не позволяйте кондиционеру долго работать в режиме охлаждения или сушки, когда поток воздуха направлен вниз. В противном случае на поверхности горизонтальной заслонки может конденсироваться вода, которая будет капать на пол или мебель.
- Не перемещайте горизонтальную заслонку вручную. Всегда используйте для этого кнопки направления потока (AIR DIRECTION) или качания (SWING). Если переместить заслонку вручную, она может начать работать неправильно. Если заслонка работает неправильно, отключите кондиционер и включите его снова.
- Если кондиционер включается сразу же после выключения, горизонтальная заслонка может не перемещаться в течение приблизительно 10 секунд.
- Угол раскрытия горизонтальной заслонки не должен быть слишком маленьким, так как охлаждение или обогрев может ухудшиться из-за слишком ограниченного потока воздуха.
- Не включайте устройство с закрытой горизонтальной заслонкой.
- При включении питания кондиционера (первоначальное подключение) горизонтальная заслонка может издавать звук в течение 10 секунд, а затем начать работать нормально.

## **КАК РАБОТАЕТ КОНДИЦИОНЕР**

### **Автоматическая работа**

- При переключении кондиционера в автоматический режим (AUTO), он самостоятельно выбирает режим охлаждения, обогрева (только для моделей с возможностью охлаждения/обогрева) или вентилятора, в зависимости от выбранной температуры и комнатной температуры.
- Кондиционер будет автоматически поддерживать температуру в комнате равной заданному значению температуры.
- Если автоматический режим работы недостаточно комфортен, можно задать необходимые условия вручную.

### **Работа таймера отключения**

При нажатии на кнопку таймера отключения (Sleep) в режиме охлаждения, обогрева (если такой режим есть) или в автоматическом режиме, кондиционер будет автоматически увеличивать (охлаждение) или уменьшать (обогрев) температуру на 1 С в час. Заданная температура перестанет изменяться через два часа.

Скорость вращения вентилятора будет контролироваться автоматически.

### **Режим сушки**

- В режиме сушке будет автоматически выбираться необходимая операция, в зависимости от разности между заданной температурой и текущей комнатной температурой.
- Во время сушки температура регулируется отключением и включением охлаждения или одного вентилятора. Скорость вращения вентилятора будет низкой (LOW).

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **Опасность**

Перед очисткой необходимо выключить кондиционер и отключить его электропитание.

### **Очистка внутреннего устройства и пульта дистанционного управления**

#### **Внимание**

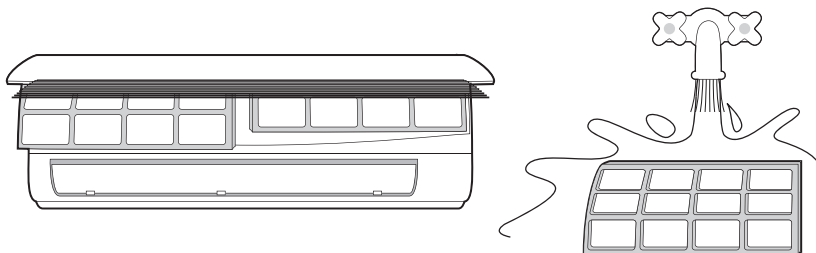
- Протирайте внутреннее устройство и пульт дистанционного управления сухой тряпкой.
- В случае сильного загрязнения внутреннего устройства его можно протирать смоченной в холодной воде тряпкой.

## РУССКИЙ

- Переднюю панель внутреннего устройства можно снять и промыть водой. Затем ее следует вытереть сухой тряпкой.
- Не используйте химически обработанную ткань или щетку для пыли для очистки устройства.
- Не используйте бензин, растворитель, средства для полировки или аналогичные растворители для очистки устройства. Из-за них пластиковая поверхность может потрескаться или деформироваться.

### Очистка воздушного фильтра

Забитый воздушный фильтр снижает эффективность охлаждения устройства. Очищайте фильтр раз в две недели.



1. Поднимите переднюю панель внутреннего устройства так, чтобы она зафиксировалась со щелчком.
2. Возьмитесь за ручку воздушного фильтра и слегка приподнимите его, чтобы извлечь его из держателя, после чего потяните фильтр вниз.
3. Извлеките воздушный фильтр из внутреннего устройства.
  - Очищайте воздушный фильтр раз в две недели.
  - Чистите воздушный фильтр пылесосом или промывайте водой, после чего высушивайте его в прохладном месте.
4. Извлеките электростатический фильтр из его рамы, как показано на рисунке слева (Неприменимо для устройств без электростатического фильтра).  
Не прикасайтесь к электростатическому фильтру в течение 10 минут после открытия входной решетки, так как это может вызвать поражение электрическим током.
  - Очистите электростатический фильтр мягким моющим средством или водой и высушивайте на солнце в течение двух часов.
  - Перед повторной установкой электростатического фильтра убедитесь, что провод коронного разряда и рама не повреждены.
5. Установите электростатический фильтр обратно на место.
6. Вставьте верхнюю часть воздушного фильтра обратно в устройство, убедившись, что левый и правый края выровнены правильно, и установите фильтр на место.

### Техническое обслуживание

Если не планируется использовать устройство в течение продолжительного времени, выполните следующие действия:

- (1) Дайте вентилятору поработать не меньше половины дня, чтобы просушить устройство изнутри.
- (2) Выключите кондиционер и отключите его электропитание. Извлеките батарейки из пульта дистанционного управления.
- (3) Внешнее устройство также требует периодического технического обслуживания и очистки. Не пытайтесь выполнить эти действия самостоятельно. Обратитесь к дилеру или в сервис.

## Проверки перед началом работы

- Убедитесь, что провод не поврежден и не отключен.
- Убедитесь, что воздушный фильтр установлен.
- После того как кондиционер не использовался в течение длительного времени убедитесь, что выходное и входное отверстия не засорились.

## Внимание

- Не прикасайтесь к металлическим частям устройства при извлечении фильтра. Острые металлические края могут стать причиной травмы.
- Не используйте воду для очистки кондиционера изнутри. Воздействие воды может разрушить изоляцию и стать причиной возможного поражения электрическим током.
- Перед очисткой устройства убедитесь, что его электропитание и автоматический выключатель отключены.

## СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во время нормальной работы могут случиться следующие события.

### 1. Защита кондиционера.

Защита компрессора

- Компрессор не может снова включиться в течение 3 минут после остановки. Защита от холодного воздуха (Только для моделей с нагревом и охлаждением)
- Устройство спроектировано так, чтобы не выпускать холодный воздух в режиме обогрева (HEAT), когда внутренний теплообменник находится в одной из трех следующих ситуаций, а заданная температура еще не была достигнута.

A) Когда обогрев только начался.

B) Размораживание.

C) Нагрев до низкой температуры.

- Внутренний или наружный вентилятор отключаются во время размораживания (Только для моделей с охлаждением и нагревом).  
Размораживание (Только для моделей с охлаждением и нагревом)
- Если наружная температура мала, а влажность велика, то во время цикла обогрева на внешнем устройстве может образовываться иней, что приводит к снижению эффективности обогрева кондиционера.
- При таких условиях кондиционер автоматически прекратит обогрев и начнет размораживание.
- Время размораживания может колебаться в пределах от 4 до 10 минут в зависимости от внешней температуры и количества инея на внешнем устройстве.

### 2. Из внутреннего устройства выходит белый туман

- Белый туман может образовываться из-за большой разницы температур между входящим и выходящим воздухом в режиме охлаждения при высокой относительной влажности в помещении.
- Белый туман может образовываться из-за влаги, образовавшейся в результате размораживания, когда кондиционер возвращается к обогреву после размораживания.

### 3. Шум низкой частоты из кондиционера

- При работе компрессора или сразу же после его остановки может раздаваться низкое шипение. Это звук текущего или останавливающегося хладагента.
- Во время работы компрессора или сразу же после его остановки также может раздаваться низкий скрипящий звук. Это вызвано тепловым расширением или сжатием при охлаждении пластиковых деталей устройства при изменении температуры.
- Звук может раздаваться из-за возврата заслонки в исходное положение при первом включении питания.

#### 4. Из внутреннего устройства выходит пыль.

Это нормальное явление, если кондиционер не использовался в течение продолжительного времени, или при его первом включении.

#### 5. Из внутреннего устройства идет непривычный запах.

Это вызвано тем, что внутренне устройство отдает запахи, проникшие в него из строительных материалов, мебели или от дыма.

#### 6. Кондиционер переключается в режим вентилятора (FAN) из режима охлаждения (COOL) или обогрева (HEAT) (только для моделей с обогревом и охлаждением).

Когда температура внутри помещения достигает заданной на кондиционере, компрессор автоматически отключается, и кондиционер переходит в режим вентилятора. Компрессор включается снова, когда температура внутри помещения поднимается (в режиме охлаждения) или падает (в режиме обогрева) (только для моделей с охлаждением и обогревом) относительно заданного значения.

**7. При охлаждении при высокой относительной влажности** (относительная влажность выше 80%) на поверхности внутреннего устройства могут образовываться капли воды. Установите горизонтальную заслонку в положение максимального открытия выходного отверстия и выберите высокую скорость вентилятора (HIGH).

#### 8. Режим обогрева (только для моделей с охлаждением и обогревом)

В режиме обогрева кондиционер отбирает тепло из внешнего устройства и выпускает его через внутреннее устройство. При падении внешней температуры соответственно уменьшается количество тепла, выделяемого кондиционером. Одновременно с этим тепловая нагрузка на кондиционер увеличивается из-за большей разницы между внутренней и наружной температурой. Если кондиционер не может поддерживать комфортную температуру, рекомендуется использовать дополнительное обогревательное устройство.

#### 9. Функция автоматического перезапуска

Отключение питания во время работы приводит к полному включению устройства.

На устройствах без функции автоматического перезапуска при восстановлении питания начинает мигать индикатор работы. Для возобновления работы необходимо нажать на кнопку включения/ выключения на пульте дистанционного управления. Устройства с функцией автоматического перезапуска при восстановлении питания включаются автоматически со всеми предыдущими настройками, сохраненными в памяти.

**10. Разряд молнии или работающий рядом автомобильный беспроводной телефон** может вызвать сбой в работе устройства. Отключите питание устройства и снова включите его. Чтобы возобновить работу, нажмите на кнопку включения/ выключения на пульте дистанционного управления.

## СОВЕТЫ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

|   |   |
|---|---|
| При возникновении любой из следующих неполадок немедленно отключите кондиционер. Отключите его электропитание и обратитесь в ближайший сервисный центр. |   |
| Неполадка   | Индикатор работы или другие индикаторы быстро мигают (5 раз в секунду), и это мигание не прекращается после отключения и включения питания. |
|   | Часто сгорает предохранитель или срабатывает автоматический выключатель.  |
|   | В кондиционер попали посторонние предметы или вода.   |
|   | Пульт дистанционного управления не работает или работает неправильно.   |
| Прочие ненормальные ситуации.   |   |

| Неполадки  | Причина  | Необходимые действия   |
|--|--|--|
| Устройство не включается   | Питание отключено.   | Дождитесь включения питания.   |
|  | Устройство может быть выключено из розетки.                                  | Убедитесь, что вилка хорошо вставлена в розетку.   |
|  | Мог сгореть предохранитель.  | Замените предохранитель.   |
|  | Батарея в пульте дистанционного управления могла закончиться.                | Замените батарейку.  |
|  | Неправильно задано время с помощью таймера.                                  | Подождите еще или отмените функцию таймера.  |
| Устройство не охлаждает или не нагревает (только для моделей с охлаждением/обогревом) комнату хорошо, хотя воздух выходит из кондиционера                          | Неправильно задана температура.  | Правильно задайте температуру. Подробное описание метода приведено в разделе «Использование пульта дистанционного управления». |
|  | Засорен воздушный фильтр   | Очистите воздушный фильтр.   |
|  | Открыты двери или окна.  | Закройте двери и окна.   |
|  | Входное или выходное отверстия внутреннего или внешнего устройства засорены. | Сначала удалите посторонние предметы, а затем перезапустите устройство.  |
|  | Включена 3-минутная защита компрессора.                                      | Подождите.   |
| Если неисправность не удалось устранить, обратитесь к местному дилеру или в ближайший сервисный центр. Подробно опишите неполадку и сообщите им модель устройства. |  |  |

**К сведению: Не пытайтесь починить устройство самостоятельно. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.**

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.*

**Срок службы кондиционера не менее 7-ми лет**



ME 61 Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмБХ, Австрия  
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

